Psa

Chapter 125

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

צִיּ֥וֹן	כְּֽהַר־	בַּיהוָ֑ה	הַבֹּטְחִ֥ים	הַֽמַּ֫עֲל֥וֹת	שִׁיר	1
Sion	kados–redi–	dhateng–Yéhuwah	Tiyang–ingkang–pitados	kanggo–minggah	Kidung	
H6726	H2022	H3068	H0982			

יֵשֵֽׁב׃	לְעוֹלָ֥ם	יִ֝מּ֗וֹט	לֹא־
mapan	kanggo–salami–laminipun	badhe–oyag	mboten–
H3427	H5769	H4131	H3808

> Kidung jiyarah. Wong kang padha kumandel marang Pangeran Yehuwah, iku padha kaya gunung Sion kang ora obah-obah, kang tetep ing salawase.

לְעַמּ֑וֹ	סָבִ֣יב	וַֽיהוָה֮	לָ֥הּ	סָבִ֣יב	הָרִים֮	יְֽרוּשָׁלִַ֗ם	2
umat–ipun	ngubengi	lan–Yéhuwah	piyambakipun	ngubengi	redi-redi	Yérusalém	
	H5439	H3068		H5439	H2022	H3389	

עוֹלָֽם׃	וְעַד־	מֵֽ֝עַתָּ֗ה
salami-laminipun	lan–ngantos–	saking–sapunika
H5769	H5704	H6258

> Yerusalem kinupengan ing gunung, kaya mangkono Pangeran Yehuwah anggone ngamping-ampingi umate, wiwit ing samengko nganti ing salawase.

הַצַּדִּ֑יקִים	גּוֹרַ֪ל	עַ֮ל	הָרֶ֗שַׁע	שֵׁ֤בֶט	יָנ֨וּחַ	לֹ֤א	כִּ֤י	3
tiyang–mursid	warisan	wonten–ing	paukuman	tongkat	badhe–lèrèn	mboten	Awit	
H6662	H1486		H7562	H7626	H5117	H3808		

יְדֵיהֶֽם׃	בְּעַוְלָ֣תָה	הַ֝צַּדִּיקִ֗ים	יִשְׁלְח֖וּ	לֹא־	לְמַ֡עַן
asta-nipun	ing–piawon	tiyang–mursid	nganggé	mboten–	supados
H3027		H6662	H7971	H3808	H4616

> Tekene kaprabone wong duraka ora bakal tetep ana ing bumi kang wus diundhi kanggo para wong mursid, supaya wong mursid aja nganti padha kumranggeh tangane marang piala.

בְּלִבּוֹתָֽם׃	וְ֝לִישָׁרִ֗ים	לַטּוֹבִ֑ים	יְ֭הוָה	הֵיטִ֣יבָה	4
ing–manah-ipun	lan–dhateng–tiyang–jujur	dhateng–tiyang–saé	Yéhuwah	Mugi–paring–kasaénan	
H3826	H3477		H3068	H2895	

> Dhuh Yehuwah, Paduka mugi karsaa nindakaken kasaenan dhateng para tiyang sae tuwin dhateng para tiyang ingkang manahipun tulus.

יְהוָ֗ה	יוֹלִיכֵ֣ם	עֲקַלְקַלּוֹתָ֗ם	וְהַמַּטִּ֤ים	5
Yéhuwah	Yéhuwah–badhe–nuntun	dhateng–margi–bengkong–ipun	Lan–tiyang–ingkang–ngiwa	
H3068	H3212	H6128	H5186	

יִשְׂרָאֵֽל׃	עַל־	שָׁ֝ל֗וֹם	הָאָ֑וֶן	פֹּעֲלֵ֣י	אֶת־
Israél	wonten–ing–	Tentrem	piawon	tiyang–ingkang–nindakaken	–
H3478		H7965	H0205	H6466	H0854

> Nanging tiyang-tiyang ingkang nyleweng dhateng ing margi ingkang menggak-menggok, mugi sami katundhunga dening Pangeran Yehuwah sareng kaliyan tiyang-tiyang ingkang sami nindakaken piawon. Tentrem rahayu tumrapa marang Israel!